



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

### **Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39)**

In data 21/11/2022, alle ore 12:00 presso Aula A1 ed. 12 (piano terra) e stanza virtuale Teams si riunisce il Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39) per discutere dei seguenti punti all'ordine del giorno:

- 1) Approvazione verbale seduta del 28 ottobre 2022;
- 2) Comunicazioni del Coordinatore;
- 3) Comunicazioni dei componenti;
- 4) Offerta formativa programmata ed erogata a.a. 2023/24;
- 5) Proposte seminari e laboratori – attività F;
- 6) Istanze Studenti Sistemizzate;
- 7) Varie ed eventuali.;
- 8) Offerta formativa 2022/23, secondo semestre: copertura insegnamenti sede di Agrigento;
- 9) Rinnovo accordo doppio titolo Universitat de València - Máster en Traducción Creativa y Humanística e università di Palermo - Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali;
- 10) Ratifica dispositivo coordinatore del 7 novembre 2022.

#### **Sono presenti:**

- Agnetta Alessandro
- Amenta Luisa
- Auteri Laura
- Buscemi Giacomo
- Cancila Rosaria
- Carapezza Francesco
- Carmina Claudia
- Casalicchio Jan
- Castagna Valentina
- Cavataio Chiara
- Cavataio Chiara
- Collura Alessio
- Colombo Duccio
- Cucinella Alba
- Daina Giacomo
- Di Bella Arianna
- Di Gesu' Floriana
- Di Gesu' Matteo
- Di Maio Alessandra
- Fasino Patrizia
- Gallina Caterina
- Giliberto Concetta
- Hoffmann Sabine
- India Gaia
- Jossa Stefano
- La Monaca Donatella
- Lannino Carlo



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## **Sono presenti:**

- Leggieri Antonio
- Madonia Francesco Paolo
- Marchese Rosa
- Marrapodi Michele
- Matranga Vito
- Minardi Giovanna
- Mineo Cristina
- Mustacchia Loris
- Nigrelli Castrenze
- Palmeri Simona
- Pinello Ambra
- Pipitone Arianna
- Polizzi Assunta
- Rizzo Alessandra
- Rizzo Carmela
- Rumyantsev Oleg
- Saitta Gianluca
- Santoro Daniela
- Scaglione Francesco
- Schiro' Claudio Maria
- Sciortino Maria Grazia
- Sicari Daniele
- Simpanen Jaana Helena
- Tamburello Giuseppa
- Vanni Di San Vincenzo Domitilla
- Velez Antonino
- Verri Carlo
- Vinci Renata
- Weerning Marion
- Zummo Marianna Lya

## **Sono assenti giustificati:**

- Barrale Natascia
- Brucale Luisa
- Cacioppo Marina
- Elsakaan Nesma Mohamed Taher Mostafa
- Gullotta Andrea
- Paternostro Giuseppe
- Prestigiaco Carla
- Quartararo Geraldine
- Restuccia Laura
- Sciarrino Chiara
- Sclafani Marie Denise
- Tononi Daniela

## **Sono assenti:**

- Iacono Adriana Maria Francesca
- Gendusa Enza Maria Ester
- Machi' Francesca
- Rizzuto Giuseppe
- Iossa Giuseppe
- Castiglia Ignazio
- Cerullo Luca
- Pepi Luciana
- D'agostino Maria



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## Sono assenti:

- Di Giovanna Maria
- Castiglione Marina Calogera
- Calbi Maurizio
- Longo Michele
- Corre Morgane Michelle
- Montes Stefano

Dopo aver constatato la presenza del numero legale, la Coordinatrice chiede alla prof. Maria Grazia Sciortino di svolgere le funzioni di segretario verbalizzante e dichiara aperta la seduta. La Coordinatrice chiede quindi al Consiglio l'autorizzazione a inserire tre punti aggiuntivi nell'OdG:

8) Offerta formativa 2022/23, secondo semestre: copertura insegnamenti sede di Agrigento;

9) Rinnovo accordo doppio titolo Universitat de València - Máster en Traducción Creativa y Humanística e università di Palermo - Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali;

10) Ratifica dispositivo coordinatore del 7 novembre 2022.

Il Consiglio approva.

## Approvazione verbale seduta del 28 ottobre 2022

Il Consiglio approva.

**Firmato da:**

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023

## Comunicazioni del Coordinatore

### 2.1 Ringraziamenti della coordinatrice

La coordinatrice rivolge un sentito ringraziamento ai colleghi docenti e ricercatori e studenti rappresentanti in Consiglio per la rinnovata fiducia per il secondo mandato della carica di coordinatrice dei corsi di Lingue.

### 2.2 Ultima sessione di colloqui di accesso alle Magistrali

La coordinatrice informa il Consiglio che il 23 e 24 novembre p.v. avrà luogo l'ultima sessione di colloqui per la verifica della personale preparazione e per l'accesso alle due magistrali LM 37 / LM 39 e LM 38. La coordinatrice ricorda che ogni anno tra settembre e ottobre si svolgono tre sessioni di colloqui alle Magistrali e che le date sono già stabilite nel consiglio di luglio e pubblicate da agosto sul sito dei due corsi Magistrali. La commissione è nominata con un dispositivo reso noto sempre in estate e che di norma comprende tutti i docenti degli insegnamenti di Lingua e Traduzione e di Letteratura. Segnala, tuttavia, che quest'anno la formazione delle commissioni per le singole sessioni ha incontrato non poche difficoltà. Si ribadisce che



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

questo impegno rientra negli obblighi dei docenti, come lo svolgimento delle lezioni, degli esami di profitto, delle prove finali e la partecipazione alle sedute di laurea e raccomanda per l'anno prossimo a tutti i docenti coinvolti di segnare in agenda le date dei colloqui e organizzare i propri impegni accademico-istituzionali anche in funzione di questi adempimenti.

### 2.3 Riunione delle matricole a Settembre 2022

Si informa il consiglio che il 29 settembre u.s. ha avuto luogo in Aula Magna (ed. 12) un incontro di orientamento aperto a tutte le studentesse e gli studenti del primo anno dei corsi di laurea triennale in Lingue e letterature – Studi interculturali (L-11/L-12). L'evento, per il quale era previsto anche il collegamento su Teams per gli studenti di Agrigento, è servito a fornire alle matricole utili e indispensabili informazioni relative al funzionamento dei corsi, allo svolgimento degli appelli d'esame, alle attività di supporto alla didattica e alle varie altre iniziative che coinvolgono il corpo studentesco e riguardano la vita del Dipartimento. L'incontro è stato molto partecipato e ha rappresentato un utile primo momento di approccio degli studenti di primo anno con il corso di Studi.

Si prevede di calendarizzare per il 2023 altri incontri informativi rivolti anche a studenti di altri anni, in particolare agli studenti del III anno e ai laureandi, per spiegare nel dettaglio le pratiche di iscrizione alle Magistrali.

**Firmato da:**

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023  
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023

## Comunicazioni dei componenti

Non vi sono comunicazioni da parte dei componenti del Consiglio.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023  
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023

## Offerta formativa programmata ed erogata a.a. 2023/24

### 4) Offerta formativa programmata ed erogata a.a. 2023/24

La coordinatrice dà lettura degli schemi dell'OF programmata a.a. 2023/24 ed erogata a.a. 2023/24 per tutti e tre i CCdSS del coordinamento di Lingue, commentando i punti più salienti, e fornendo spiegazioni in merito alle proposte di eventuali modifiche ai Manifesti degli studi, alle assegnazioni dei contratti o agli affidamenti interni (Vedi relativi allegati).

In merito al CdS Lingue e letterature – Studi interculturali della sede di Palermo, si precisa che i corsi di Lingua e traduzione Inglese I, II e III, Lingua e traduzione spagnola I, Letteratura e cultura Inglese I e II, Linguistica Italiana, Linguistica generale,



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Lingua e traduzione spagnola I saranno sdoppiati.

In merito al CdS Lingue e letterature – Interculturalità e Didattica, si segnala l'inserimento dell'insegnamento di Filologia e Cultura slava (L LIN/21 Slavistica) nel gruppo "attività formative opzionali III", e per quanto riguarda il CdS LMITR l'inserimento di "Lingua e cultura ucraina" nel Gruppo attività formative opzionali III.

Segue quindi l'elencazione con relativo commento dell'OF 2023/24 programmata ed erogata per tutti i CCdSS in Lingue (cfr. relativi allegati).

Il Consiglio, per l'offerta formativa 2023/2024, programmata ed erogata, delibera pertanto di proporre:

- l'attivazione del CdS triennale interclasse L11/L12 in Lingue e Letterature Studi Interculturali senza modifica di RAD e come da Manifesto allegato (Allegato 1);

- l'attivazione del canale parallelo al CdS triennale con sede ad Agrigento, secondo il manifesto allegato (Allegato 2);

- la copertura degli insegnamenti da erogare nell'a.a. 2023/2024 (offerta erogata) sede di Palermo (Allegato 3) e di Agrigento (Allegato 4) per il CdS triennale, secondo lo schema allegato;

- per il CdS triennale l'elenco dei docenti di riferimento come da allegato (Allegato 5);

- il numero programmato di 400 studenti per la sede di Palermo e 100 per quella di Agrigento, con le riserve di posti previsti per gli studenti extra-comunitari non residenti in Italia (15) e per gli studenti cinesi aderenti al progetto Marco Polo (2); si specifica inoltre che saranno previsti due bandi diversi per le due sedi Palermo e Agrigento.

- l'attivazione del CdS magistrale interclasse LM-37/LM-39 Lingue e letterature: interculturalità e didattica, con una sola modifica di manifesto come da allegato (Allegato 6);

- l'attivazione del CdS magistrale LM-38 Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali, con una sola modifica di manifesto come da allegato (Allegato 7);

- la copertura degli insegnamenti da erogare nell'a.a. 2023/2024 (offerta erogata) per il CdS magistrale interclasse LM-37/39, secondo lo schema allegato (Allegato 8);

- l'elenco dei docenti di riferimento per il CdS magistrale Lingue e letterature: Interculturalità e didattica (Allegato 9);

- di confermare l'accesso libero al CdS magistrale Lingue e letterature: Interculturalità e didattica;



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- l'attivazione del CdS magistrale LM-38 Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali con una sola modifica di manifesto come da allegato (Allegato 10);
- la copertura degli insegnamenti da erogare nell'a.a. 2023/2024 (offerta erogata) per il CdS magistrale LM-38, secondo lo schema allegato (Allegato 10);
- l'elenco dei docenti di riferimento per il CdS magistrale LM-38 come da allegato (Allegato 11);
- di confermare l'accesso libero al CdS magistrale LM-38 Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali;

(Totale 11 Allegati)

Il consiglio approva.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 24/11/2022

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 24/11/2022

### Proposte seminari e laboratori – attività F

- Progetto "TandemCLA" (lingue francese, inglese, tedesco e spagnolo) per gli studenti dei CdL in Lingue e letterature - Studi interculturali (L-11/L-12) sede di Palermo e Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali (LM-38) proposto dalla Prof. Daniela Tononi e da svolgersi nel I° semestre, dal 18 novembre 2022 a 10 gennaio giugno 2023. Durata: 25 ore/ 3 CFU corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" – prova finale: redazione diario con descrizione di attività svolta, argomenti, obiettivi raggiunti. Le iscrizioni saranno effettuate tramite form apposito pubblicato sul sito del Centro Linguistico di Ateneo e dei CdS per i quali si chiede l'attivazione. I posti disponibili saranno calcolati sulla base degli studenti Erasmus che hanno già formalizzato iscrizione. Per info rivolgersi alla Tutor: Liliana Parello: [liliana.parello@community.unipa.it](mailto:liliana.parello@community.unipa.it)

- Ciclo seminariale dal titolo "Il futuro è (da) scrivere" da svolgersi nel I° semestre, nei mesi di Novembre/Dicembre 2022, rivolto agli studenti dei CdL in Lingue e letterature - Studi interculturali (L-11/L-12), sede di PA e AG, Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali (LM-38) e proposto dal Coordinamento dell'associazione UNIATTIVA; docente responsabile Prof. Luisa Amenta. Durata: 25 ore / 3 CFU corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" – prova finale: elaborato scritto; numero studenti partecipanti: 50.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- Ciclo seminariale dal titolo "Requiem for a dream: un viaggio attraverso vecchie e nuove dipendenze" da svolgersi nel I° semestre, nei mesi di Novembre/Dicembre 2022, rivolto agli studenti dei CdL in Lingue e letterature - Studi interculturali (L-11/L-12), sede di PA e AG, Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali (LM-38) e proposto dal Coordinamento dell'associazione UNIATTIVA; docente responsabile Prof. Gioacchino Lavanco. Durata: 25 ore / 3 CFU corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" – prova finale: elaborato scritto o test a crocette; numero studenti partecipanti: 50.

- Ciclo seminariale dal titolo "Poteri, contropoteri e intellettuali. Percorsi e contesti" da svolgersi nel I° semestre, nel mese di Dicembre 2022, rivolto agli studenti dei CdL in Lingue e letterature - studi interculturali (L-11/L-12), sede di PA e proposto dall'associazione R.U.M.- Rete Universitaria Mediterranea; docente responsabile Prof. Sebastiano Mannia. Durata: 26 ore / 3 CFU corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" – prova finale: elaborato scritto sulle tematiche trattate.

Il consiglio approva.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 24/11/2022

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 24/11/2022

## Istanze Studenti Sistemizzate

**Clara Valli**

(Identificativo: 35342)

---

### Matricola

0748182

### Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

**Tipo richiesta:** Convalida esami per accordi internazionali (doppio titolo e/o titolo congiunto)

Vista la richiesta della prof.ssa Sciortino, in relazione all'accordo di Double Degree Programme tra il corso di studi magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali LM-38 e il Master Langues et Societes Parcours type Cultures de l'Espace mediterraneen et d'Europe orientale dell'Universite de Lorraine di Nancy, nella quale chiede l'approvazione da parte del Consiglio degli esami sostenuti dalla studentessa Clara Valli, matricola: 0748182. e propone, per la ricostruzione della carriera che i voti siano convertiti come segue: UE 703 Identités, minorités et interculturalité da 9 CP - La loi et ses applications dans les pays arabes, voto 17, per 02529 DIRITTO PRIVATO COMPARATO da 9 cfu con voto 28/30 e Cinéma et histoire de l'Italie, voto 19, per Attività a Scelta dello Studente da 9 cfu con 30/30 e lode UE 802 Langue et culture arabes da 9 CP - Techniques de traduction littéraire (arabe), voto 16, per 19333 SCIENZE DELLA TRADUZIONE: TEORIA E TECNOLOGIE da 9 cfu con voto 27/30 e Enjeux sociopolitiques de la littérature arabe, voto 18, per 19683 STORIA DELL'ISLAM MODERNO E CONTEMPORANEO da 6 cfu con voto 30/30 UE 903 Identités, minorités et interculturalité da 9 CP - Ecrire un rapport en langue étrangère voto 10, per 19075 LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE da 9 cfu con voto 22/30 UE 803 Identités, minorités et Interculturalité da 9 CP - Cinéma italien, voto 17 per 13549

Delibera firmata il 11/03/2023 alle ore: 15:57

Verbale numero: 1981



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO da 9 cfu con voto 28/30 UE 702 Langue et culture arabes da 9 CP - Traductologie arabe, voto 18, per 20948 LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE ARABA da 9 cfu con voto 30/30 e e Techn. de traduction appliquées à l'arabe, voto 11, per 21875 LABORATORIO DI TRADUZIONE ASSISTITA APPLICATA da 3 cfu con giudizio idoneo UE 701 Tronc commun - Culture et Sociétés da 6 CP - Terminologie, Langue spécialisée et Technolecte, voto 16, per 19059 LINGUISTICA DEL XX E DEL XXI SECOLO da 9 cfu con voto 27/30 UE 804 Activité intégratrice da 9 CP, voto 15 per 14184 TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO da 3 cfu con giudizio idoneo e per 13351 ALTRE CONOSCENZE UTILI PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO da 3 cfu con giudizio idoneo 19586- RICERCA E STUDI PREPARATORI RELATIVI ALLA PROVA FINALE da 15 cfu, con giudizio idoneo 05917 PROVA FINALE da 6 cfu, con giudizio idoneo. Conseguito il titolo presso l'Università di Lorraine il giorno 24 giugno 2022, con voto 110/110. Si propone di inserire la data del 24/06/2022 per l'attribuzione del voto finale di Laurea di 110/110, considerando la presente delibera come presa d'atto, ora per allora, delle date degli esami e del conseguimento del titolo finale Il Consiglio approva.

## Andreina la Piana

(Identificativo: 35345)

---

**Matricola**

0735050

**Corso di Iscrizione**

2213 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

**Tipo richiesta:** Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il dispositivo N.2972413/2021 di convalida esami erasmus si precisa che: 09257/6 - LINGUA E LINGUISTICA INGLESE da 9 cfu con voto 24/30 appartenente al gruppo: 12318 - GRUPPO DI ATTIV. FORM. OPZIONALI 09256/7 - LINGUA E LINGUISTICA SPAGNOLA da 9 cfu con voto 29/30 appartenente al gruppo: 12318 - GRUPPO DI ATTIV. FORM. OPZIONALI 19529/1 - LETTERATURA INGLESE: STRUMENTI E METODOLOGIE da 9 cfu con voto 23/30 appartenente al gruppo:: 12319 - GRUPPO DI ATTIV. FORM. OPZIONALI II 19528 - LETTERATURE ISPANO-AMERICANE da 9 cfu con voto 29/30 come attività a scelta dello studente. Il consiglio approva.

## Ilenia Inghima

(Identificativo: 35321)

---

**Matricola**

0767522

**Corso di Iscrizione**

2240 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI (AG)

**Tipo richiesta:** Immatricolazione di uno studente rinunciario

Rinunciataria del corso di laurea in LINGUE E LETTERATURE STRANIERE MODERNE dell'Università degli studi di Bergamo, vincitrice della manifestazione d'interesse, si propone l'ammissione al primo anno (manifesto 22/23) con la convalida dei seguenti insegnamenti: 04770 - LINGUISTICA GENERALE da 9 cfu con voto 23/30; 13351 - ALTRE CONOSCENZE UTILI PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO da 3 cfu con giudizio idoneo; 04644 - LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I da 9 cfu con voto 30/30 e lode; 06715 - STORIA CONTEMPORANEA da 5 cfu con voto 25/30 deve integrare 1 cfu; 19852 - ORIGINI DELLE LINGUE E LETTERATURE GERMANICHE da 5 cfu con voto 24/30 deve integrare 4 cfu; 04438 - LETTERATURA ITALIANA da 6 cfu con voto 30/30 e lode; LINGUA E CULTURA TEDESCA da 10 cfu con voto 24/30 come attività a scelta dello studente e GOVERNANCE TERRITORIALE E PARTECIPAZIONE da 5 cfu con voto 26/30 come attività a scelta dello studente. Il consiglio approva.





# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## Debora Marchiano

(Identificativo: 35366)

---

**Matricola**

0711880

**Corso di Iscrizione**

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

**Tipo richiesta:** Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Su richiesta della prof D'Agostino si approva il learning agreement per sostenere gli insegnamenti presso Università SISU di Chongqing (vedi allegato) Il Consiglio approva

## Martina Cipponeri

(Identificativo: 35367)

---

**Matricola**

0734363

**Corso di Iscrizione**

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

**Tipo richiesta:** Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Su richiesta della prof D'Agostino si approva il learning agreement per sostenere gli insegnamenti presso Università SISU di Chongqing (vedi allegato) Il Consiglio approva

## Rachele la Vardera

(Identificativo: 35365)

---

**Matricola**

0730553

**Corso di Iscrizione**

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

**Tipo richiesta:** Altre richieste

Vista la richiesta di considerare Lingua e traduzione tedesca e Lingua e traduzione inglese con le relative Letteratura e cultura tedesca e letteratura e cultura inglese come lingue curriculari, e di considerare, inoltre, Lingua e traduzione araba già sostenuto come corso libero fuori piano ed eliminare dal piano Letteratura e cultura araba. Il consiglio approva.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## Miryam Magdala Tumminello

(Identificativo: 35168)

---

**Matricola**

0754785

**Corso di Iscrizione**

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

**Tipo richiesta:** Convalida attività formative

A parziale integrazione della delibera n 1914 del 28/10/2022 si dispensa 19075 LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE da 9 cfu con voto 30/30 per 09257 - LINGUA E LINGUISTICA INGLESE da 9 cfu con voto 30/30. Il consiglio approva.

## Adriana Davi'

(Identificativo: 35339)

---

**Matricola**

0694239

**Corso di Iscrizione**

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

**Tipo richiesta:** Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Vista la richiesta di rettifica del dispositivo N. 2903324/2021 del prof. Massimo Privitera, responsabile dell'accordo Erasmus con UNIVERSITE' POLYTECHNIQUE HAUTS-DE-FRANCE, di proporre di apportare le seguenti modifiche: LANGUE ANGLAISE ORALE, e LV1 LANGUE ANGLAISE per 13267 - LINGUA E TRADUZIONE INGLESE III, da 9 CFU con voto 24/30 media dei voti sostenuti a UNIVERSITE' POLYTECHNIQUE HAUTS-DE-FRANCE. LINGUISTIQUE III e FLE B2 per 13265 - LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE III, da 9 CFU con voto 24/30 media dei voti sostenuti a UNIVERSITE' POLYTECHNIQUE HAUTS-DE-FRANCE. LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE EN TRADUCTION e GRANDES OEUVRES 1 per 19051 - LETTERATURA E CULTURA FRANCESE II, da 12 CFU con voto 20/30 media dei voti sostenuti a UNIVERSITE' POLYTECHNIQUE HAUTS-DEFRANCE. Il Consiglio Approva.

## Marta di Vita

(Identificativo: 35340)

---

**Matricola**

0767418

**Corso di Iscrizione**

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

**Tipo richiesta:** Convalida esami

In possesso della laurea Magistrale in Masterstudiengang Fremdsprachemlinguistik, vista la documentazione, si propone l'ammissione al secondo anno del corso (manifesto 21/22) con la dispensa dei seguenti insegnamenti: 19070 - LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE TEDESCA da 9 cfu 19075 - LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE da 9 cfu 19060 - LINGUAGGIO SPECIALISTICO E TRADUZIONE AUDIOVISIVA: INGLESE da 6 cfu 19674 - LINGUAGGIO SPECIALISTICO E TRADUZIONE AUDIOVISIVA: TEDESCO da 6 cfu 13351 - ALTRE CONOSCENZE UTILI PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO da 3 cfu 21875 - LABORATORIO DI TRADUZIONE ASSISTITA APPLICATA da 3 cfu 14184 - TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO da 3 cfu Il consiglio approva.

Delibera firmata il 11/03/2023 alle ore: 15:57  
Verbale numero: 1981



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## Mariajulia Pagana

(Identificativo: 35368)

---

**Matricola**

0700905

**Corso di Iscrizione**

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

**Tipo richiesta:** Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Su richiesta della prof D'Agostino si approva il learning agreement per sostenere gli insegnamenti presso Università SISU di Chongqing (vedi allegato) Il Consiglio approva

## Maria Laura Diletto

(Identificativo: 35369)

---

**Matricola**

0736787

**Corso di Iscrizione**

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

**Tipo richiesta:** Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Su richiesta della prof D'Agostino si approva il learning agreement per sostenere gli insegnamenti presso Università SISU di Chongqing (vedi allegato) Il Consiglio approva

## Enrica Cocorullo

(Identificativo: 35394)

---

**Matricola**

0767558

**Corso di Iscrizione**

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

**Tipo richiesta:** Convalida esami

Rinunciataria, vista la carriera pregressa, si propone l'ammissione al secondo anno (manifesto 21/22) con la convalida dei seguenti insegnamenti: 02529 - DIRITTO PRIVATO COMPARATO da 9 cfu con voto 28/30; 19678 - LETTERATURA E TRADUZIONE INGLESE da 9 cfu con voto 30/30; 19075 - LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE da 9 cfu con voto 30/30 e lode; 19333 - SCIENZE DELLA TRADUZIONE: TEORIA E TECNOLOGIE da 9 cfu con voto 30/30; 13549 - SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO da 9 cfu con voto 28/30; 02261 - CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE da 6 cfu con voto 28/30; 19060 - LINGUAGGIO SPECIALISTICO E TRADUZIONE AUDIOVISIVA: INGLESE da 6 cfu con voto 30/30; 21875 - LABORATORIO DI TRADUZIONE ASSISTITA APPLICATA da 3 cfu con giudizio idoneo. Il consiglio approva.



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

**Firmato da:**

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/11/2022  
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 28/11/2022

### Varie ed eventuali.

Non essendovi argomenti da portare in discussione, si passa alla trattazione dei punti aggiuntivi.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023  
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023

### Offerta formativa 2022/23, secondo semestre: copertura insegnamenti sede di Agrigento

Si richiede di inserire a bando i seguenti insegnamenti per il CdS di Lingue e Letterature – Studi Interculturali L-11/L-12, sede di Agrigento, da svolgersi nel II semestre del corrente anno accademico:

- Letteratura e cultura spagnola I e Letteratura e cultura spagnola II, rispettivamente per il II e III anno, rimasti vacanti in seguito alle sopraggiunte dimissioni del Dott. Luca Cerullo;

- Lingua e traduzione Inglese III per il III anno, poiché l'iter relativo alle procedure del concorso RTDa attualmente in corso e la successiva approvazione degli atti potrebbero non concludersi entro la data di inizio del II semestre;

- Lingua e traduzione Spagnola I e II (I e II anno), poiché l'iter relativo alle procedure del concorso RTDa attualmente in corso e la successiva approvazione degli atti potrebbero non concludersi entro la data di inizio del II semestre.

Il consiglio approva.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023  
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023

### Rinnovo accordo doppio titolo Universitat de València - Máster en Traducción Creativa y Humanística e università di Palermo - Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali

Viste le recenti modifiche apportate all'offerta formativa del Corso di Studi Magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Relazioni Internazionali, la prof. Floriana Di Gesù, responsabile scientifico dell'Accordo, comunica di avere intrapreso i lavori per la modifica degli insegnamenti e per il rinnovo dell'accordo di Double Degree tra il Corso di Studi magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali e il máster universitario en Traducción creativa y humanística – Universitat da Valencia. In attesa della firma dell'Ateneo partner, il Consiglio - esaminata la documentazione (che qui si allega) - approva all'unanimità.

**Firmato da:**

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023  
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023

## Ratifica dispositivo coordinatore del 7 novembre 2022

Dispositivo proposta di attribuzione incarichi di attività didattica integrativa A.A. 2022/2023 per il CdS in Lingue e Letterature - Studi Interculturali (L-11/L-12) e per il CdS Magistrale LMITRI (LM 38) Sede di Palermo (bando prot. n. 2377 del 05/10/2022) - 07.11.2022.

Il Consiglio ratifica.

**Firmato da:**

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 11/03/2023  
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 11/03/2023

CHIUSURA ore 13:30

Il Presidente  
Concetta Giliberto

Il Segretario  
Maria Grazia Sciortino  
Delibera firmata il 11/03/2023 alle ore: 15:57